

# Le Chapaisien

ÉDITION HIVER 2020

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE CHAPAIS

Construction d'un complexe de serres à Chapais

## INVESTISSEMENT DE 12M \$ CRÉATION DE 40 EMPLOIS

Page 12



### Budget 2020

## Fin de la taxe environnementale

Lors de la séance extraordinaire tenue le 17 décembre dernier, le Conseil municipal de la Ville de Chapais a adopté son budget de fonctionnement 2020 ainsi que son programme triennal d'immobilisations (PTI) pour les trois prochaines années.

Le budget d'opération présente des revenus et des dépenses de l'ordre de 5,4 M\$, soit une baisse de 3 % par rapport au budget de 2019. Ce budget équilibré, prudent et responsable, a été élaboré en tenant compte du Partenariat Québec-Municipalités 2020-2024 conclu cet automne.

L'année 2020 sera marquée par la disparition de la taxe environnementale introduite en 2015 qui était destinée à couvrir les frais relatifs à la fermeture d'anciens dossiers environnemen-

taux qui faisaient l'objet d'avis de non-conformité par le ministère de l'Environnement.

« Comme nous nous étions engagés à le faire en 2015, l'imposition de cette taxe spéciale se termine en 2019. Elle a permis de financer les travaux de fermeture de différents sites de la municipalité, soit le lieu d'enfouissement sanitaire et son bassin de lixiviats, le dépôt de matériaux secs et le dépôt de neiges usées » a déclaré le maire Steve Gamache.

*Suite à la page 2*

## Inscription aux activités de loisirs le 28 janvier 2020

*Tous les détails en pages 8-9*

## Nouveau Comptoir de service de la Sûreté du Québec à Chapais

Page 7

### Invitation

## Consultation publique pour améliorer le milieu de vie chapaisien

Le 8 février prochain à la salle communautaire.

*Détails en page 11*

### Sommaire

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Actualités municipales   | 2  |
| Services aux citoyens    | 4  |
| Loisirs                  | 8  |
| Milieu de vie            | 11 |
| Développement économique | 12 |
| Un peu d'histoire        | 14 |
| Babillard                | 15 |

# Budget 2020 Fin de la taxe environnementale

### Taux de la taxe foncière

Lors de cette séance, le maire Steve Gamache a annoncé que le taux de taxes pour le secteur résidentiel augmentera au même rythme que l'inflation, soit 2 %. Ce taux passera donc de 1,89 \$ du 100 \$ d'évaluation à 1,9278 \$ en 2020. Pour les secteurs commercial et industriel, le taux demeura inchangé, soit 4,40 \$ et 5,63 \$ respectivement. En ce qui concerne la tarification des services municipaux, comme par les dernières années, elle sera majorée de 2 % pour la tarification pour l'eau potable et de 3 % pour l'enlèvement et la disposition des matières résiduelles et recyclables, passant respectivement de 369 \$ à 376 \$ et de 226 \$ à 233 \$ pour la classe résidentielle, et ce conformément aux taux d'indexation chargés par les fournisseurs de services.

En somme, considérant la fin de la taxe environnementale, le compte de taxes des contribuables diminuera en 2020. Par exemple, le propriétaire d'une maison évaluée à 104 000 \$, représentant l'évaluation moyenne à Chapais, paiera 220 \$ de moins qu'en 2019. Rappelons également que la Municipalité a reconduit, l'an

dernier, le rôle d'évaluation 2016-2017-2018 pour les années 2019-2020-2021.

### Nouveautés pour les propriétaires de résidence louant des chambres

Pour être équitable envers l'ensemble des contribuables chapaisiens, le conseil a introduit une majoration des taxes de services pour les propriétaires de maison qui louent des chambres. Cette majoration permettra de couvrir les frais supplémentaires relatifs à l'augmentation de la consommation des services municipaux engendrés par la présence de chambreurs. Ainsi, afin de pourvoir à l'enlèvement et à la disposition des matières résiduelles, un propriétaire de maison de chambres louant de 1 à 4 chambres paiera 280 \$, comparativement à 233 \$ pour un propriétaire d'une résidence uni-familiale. Pour celui louant 5 chambres et plus, ce montant sera de 303 \$. Quant au traitement et à la fourniture de l'eau potable, le propriétaire de maison de chambres louant de 1 à 4 chambres déboursera 450 \$ et celui louant 5 chambres et plus 490 \$. En comparaison, le contribuable pour une maison

unifamiliale paiera 376 \$ pour ce service.

### Évolution de la dette à long terme

Au niveau de l'endettement total net à long terme de la Ville, celui-ci se chiffre au 31 décembre 2019 à 3 859 600 \$ alors qu'il était de 4 909 600 \$ un an plus tôt, représentant ainsi une diminution de 21 %.

### Conclusion

« Chaque année budgétaire comporte son lot de défis et l'année 2020 n'y fait pas exception. Cet exercice budgétaire est le fruit d'un travail rigoureux auquel ont participé la direction générale, les directions de services et le Conseil municipal. Il a été réalisé en ayant en tête l'amélioration et le maintien des services offerts à tous les citoyens, le développement économique de la municipalité et l'amélioration du milieu de vie. Comme nous nous étions engagés à le faire en 2015, l'imposition de la taxe environnementale se termine en 2019 et elle aura permis de fermer d'anciens dossiers environnementaux qui nous tiraient vers le bas » a déclaré le maire Steve Gamache.

## Séances du conseil municipal

### Vous désirez en savoir plus sur les décisions prises par les élus municipaux?

Venez assister aux assemblées publiques qui ont lieu tous les 3<sup>e</sup> mardis du mois à 19 h à l'hôtel de ville de Chapais.

Les assemblées publiques sont filmées et diffusées sur le site Internet de la Ville de Chapais, habituellement le lendemain de la séance.

**Bienvenue à tous!**



# Projets inscrits au PTI 2020-2021-2022

Le Programme triennal d'immobilisation (PTI), qui s'intègre au processus budgétaire, constitue un outil de planification pour la réalisation de projets d'immobilisation sur trois ans. Le PTI présente, par année, l'objet, le coût du projet et le montant estimé du financement. Voici les principaux projets pour l'année 2020.



### Projets relatifs à la préservation de notre eau potable

L'achat et l'installation de compteurs d'eau dans les commerces et certaines résidences sont au programme, tout comme la réalisation d'une étude de vulnérabilité de notre source d'eau potable, située au lac Presqu'île.



### Réaménagement des passerelles du sentier du lac Campbell

Pour une question de sécurité liée aux passerelles de bois dégradées, la Ville a fermé l'accès à une section du sentier du lac Campbell. La reconstruction de cette infrastructure est prévue à l'été 2020.



### Conception de l'usine d'épuration des eaux usées

En 2020, la Ville terminera la réalisation de l'étude préliminaire d'ingénierie débutera les plans et devis. La construction de l'usine, prévue en 2021, constituera une dépense d'environ 12 M \$, dont la majeure partie sera financée par des programmes gouvernementaux.



### Définir l'avenir du Centre multi-services

Ce bâtiment, sous-utilisé, nécessite des travaux majeurs de rénovation. L'objectif est de préserver la vocation communautaire du lieu, de trouver de nouveaux locataires puis de procéder à son réaménagement.



### Développement du parc industriel

Afin de répondre aux besoins liés à la croissance industrielle, des procédures sont en cours pour acquérir les terrains du parc industriel. Ce qui permettra de mieux planifier le développement urbain et de financer la préparation des terrains et la construction d'infrastructures d'utilité publique.



### Installation de bornes électriques

L'installation de deux bornes de recharge pour voitures électriques, financées en partie par un programme d'Hydro-Québec, seront installées près de l'hôtel de ville l'été prochain.

## Services aux citoyens

Stationnement dans les rues

# Périodes d'interdiction pour le déneigement

*Votre collaboration fait la différence!*

| Boulevard Springer  | Les autres rues*  |
|---|---|
|  <p><b>15 NOV.</b><br/><b>AU</b><br/><b>15 AVRIL</b></p> <p><b>3h00 à 7h30</b></p> |  <p><b>15 NOV.</b><br/><b>AU</b><br/><b>15 AVRIL</b></p> <p><b>7h à 17h00</b><br/><b>Du lundi au vendredi</b></p> |

Référence : Règlement 15-454 concernant le stationnement, la circulation et la sécurité publique



## Service de contrôle canin

# Votre chien a-t-il sa médaille?

Le port de la médaille est obligatoire pour tous les chiens résidant sur le territoire de la ville de Chapais.

L'achat et le renouvellement des licences se font auprès de Mme Nathalie Guay, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

**Pour information**  
(418) 745-2511 poste 30221

Un chien errant se promène dans les rues de Chapais?

Des jappements dérangent le voisinage?

**Contactez le service de contrôle des animaux.**

### TARIFICATION

- Achat de la médaille 20 \$ / chien
- Renouvellement annuel 10 \$ / chien

### TARIFICATION DES CHIENS EN FOURRIÈRE

- Premier jour : 30 \$ / jour
- Jours suivants : 20 \$ / jour

**Contrôleur canin**  
Audrey Chouinard  
(418) 770-8201



CONTRÔLEUR CANIN  
VILLE DE CHAPAIS

## Services aux citoyens

### Matières résiduelles

# Trucs pour faciliter la collecte

Comme citoyen, vous avez un rôle essentiel à jouer pour faciliter la collecte des matières résiduelles.

#### COMMENT PLACER VOS BACS?

Évitez de placer vos bacs dans la rue, surtout en hiver. Les bacs sont un obstacle au déneigement.

#### POURQUOI DÉNEIGER SON BAC?

L'hiver, la neige qui s'accumule sur le bac représente un fléau pour la collecte. En étant mélangée aux matières recyclables, la neige corrompt les papiers et les cartons, diminuant ainsi leur valeur de revente.

En se déversant avec les ordures à l'incinérateur, elle contribue à réduire la combustion dans les fours dont la température optimale doit être à plus de 800 °C.

### Collecte des matières résiduelles

Vous pouvez consulter le calendrier mensuel de la collecte aux endroits suivants:

#### Site Internet

[www.villedechapais.com/services-aux-citoyens/](http://www.villedechapais.com/services-aux-citoyens/)

#### Facebook

[www.facebook.com/villedechapais](https://www.facebook.com/villedechapais)

#### Babillards

Hôtel de ville et bureau de poste



## Service d'écocentre

Mieux consommer pour moins jeter



### Tarification de l'écocentre

La gratuité s'applique pour les résidents de Chapais, excepté pour les matériaux de construction et de démolition d'un volume supérieur à 3 m<sup>3</sup> (remorque de 4' par 8').

### Dépôt briques, béton, asphalte

L'an dernier, la Ville a inauguré le site du Dépôt de briques, béton et asphalte (BBA), situé dans le parc industriel.

TARIFICATION DU DÉPÔT BBA  
20 \$ / m<sup>3</sup>

Renseignements: 418 745-2511  
poste 30221



## HEURES D'OUVERTURE



### HORAIRE D'HIVER

(du 1<sup>er</sup> janvier au 28 février)

Dimanche : FERMÉ  
Lundi : FERMÉ  
Mardi : FERMÉ  
Mercredi : FERMÉ  
Jeudi : 15h à 18h  
Vendredi : FERMÉE  
Samedi : 13h à 17h

### HORAIRE PRINTEMPS

(du 1<sup>er</sup> mars au 30 avril)

Dimanche : FERMÉ  
Lundi : FERMÉ  
Mardi : FERMÉ  
Mercredi : FERMÉ  
Jeudi : 15h à 18h  
Vendredi : 13h à 17h  
Samedi : 13h à 17h

### HORAIRE D'ÉTÉ

(du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre)

Dimanche : FERMÉ  
Lundi : FERMÉ  
Mardi : FERMÉ  
Mercredi : 15h à 18h  
Jeudi : 13h à 18h  
Vendredi : 14h à 19h  
Samedi : 10h à 18h

### HORAIRE AUTOMNE

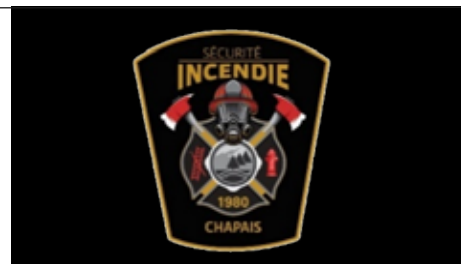
(du 1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre)

Dimanche : FERMÉ  
Lundi : FERMÉ  
Mardi : FERMÉ  
Mercredi : FERMÉ  
Jeudi : 15h à 18h  
Vendredi : 15h à 18h  
Samedi : 15h à 18h

## Services aux citoyens

### Service de sécurité incendie

Le Service de sécurité incendie a comme mandat la lutte contre les incendies et la protection de la vie, des biens et de l'environnement lorsqu'un incendie survient. Le service participe à l'évaluation des risques, à la prévention, à l'organisation des secours ainsi qu'à l'identification des causes probables et des circonstances d'un incendie.



Les 18 pompiers du service

**Directeur :** Patrice Devin; **Lieutenants :** Dany Boulianne, Clément Breton, Pierre-André Potvin, Philippe Robichaud; **Pompiers :** Vincent Albert, René Beaulieu, Martin Harvey, Maxime Laflamme, David Lanciaux, Ré-jean Lapointe, Benoît Lebeuf, François Lepage, Jeffrey Lessard, Stéphane Martel, Pascal Perron, Pascal Poirier, Léo Richard.

## L'équipe de pompiers de Chapais continue de s'agrandir!

### Entrevue avec Patrice Devin

Directeur du service de sécurité incendie de Chapais

« En 2016, le service comptait 15 pompiers. Aujourd'hui nous sommes rendus à 21. Le recrutement va bien, » dit Patrice Devin.

Monsieur Devin souligne que, depuis quelques années, le service a beaucoup évolué. Une nouvelle caserne a été construite, un nouveau camion, un véhicule de service et des subventions ont été accordées pour des équipements de secours hors-route. De plus, le service offre aux pompiers beaucoup de formation afin d'assurer la mise à niveau de tous.

### Couverture du Service

« Le Service de sécurité incendie répond à environ 30 appels par année et couvre la Ville de Chapais ainsi qu'un rayon de 50 km autour de

la ville ce qui inclut les lacs Opémisca, Cavan, Dulieux, David, Buckell, l'aéroport, certains chalets de la baie Queylus, Barrette-Chapais, le Poste Chibougamau ainsi que le Poste Abitibi.

Afin d'assurer un service rapide, et efficace nous sommes maintenant en lien direct avec la centrale 911, recevant les appels sur nos cellulaires, ce qui permet des temps de réponse plus court à la centrale et un meilleur suivi des rapports d'effectifs disponibles » souligne Monsieur Devin.



## Services aux citoyens

### Urbanisme

## Permis de construction et de rénovation



La Ville de Chapais vous rappelle qu'il est obligatoire, avant d'entreprendre tous travaux de rénovation ou de construction, de vous procurer un permis auprès du Service de l'urbanisme.

**Le permis est nécessaire notamment pour exécuter les travaux suivants:**

Édification, rénovation, reconstruction, agrandissement ou démolition d'un bâtiment; travaux d'excavation, d'abattage d'arbres, d'installation d'une piscine, l'aménagement paysager impliquant une clôture, un muret ou une haie.

**Pour une demande de permis ou pour plus d'information concernant les règlements municipaux communiquez avec nous!**

**Gaétan Gravel**

Inspecteur municipal et responsable de l'urbanisme et de l'environnement

Téléphone : (418) 745-2511 poste 30229  
Courriel : ggravel@villedechapis.com

### Recrutement de nouveaux membres du comité consultatif d'urbanisme (CCU)

Le CCU est un comité de consultation qui formule des recommandations au conseil municipal relativement à l'urbanisme, particulièrement en ce qui concerne les changements réglementaires, les demandes de dérogation mineures et le développement du territoire.

### Sécurité publique

## La Sûreté du Québec inaugure un comptoir de services aux citoyens à Chapais

Nous sommes fiers d'annoncer l'ouverture d'un comptoir de services aux citoyens à Chapais visant à solidifier nos engagements vis-à-vis la population en offrant des services professionnels. Nous nous engageons à vous offrir une expérience de services qui répond à vos attentes et à vos besoins.

### SERVICES DISPONIBLES

#### Rencontrer un policier

Que ce soit pour une demande d'information ou pour porter plainte, vous pourrez y rencontrer un policier.

#### Documentation

Dépliants disponibles pour les organismes ou citoyens désireux qui veulent en savoir plus sur les différents sujets de sécurité publique.

#### Heures d'ouverture

Premier mercredi du mois de 11h à 15h.  
Sur rendez-vous en appelant au poste de Chibougamau.

**Comptoir de services aux citoyens de Chapais**  
145, boulevard Springer, Chapais  
Tél. : (418) 748-7652  
Urgence : 310-4141 ou 911



## Activités au Centre sportif et communautaire

### Inscription aux activités aquatiques et parascolaires

**Quand?** Mardi le 28 janvier  
**Heure?** 9h à 12h, 13h à 16h et 18h30 à 20h  
**Où?** Au centre sportif et communautaire  
**Payable par chèque ou argent comptant**



188, boul. Springer  
 (418) 745-2511 poste 30244  
 sbédard@villedechapas.com

### Activités aquatiques

#### Session du 3 février au 19 avril

**COURS DE NATATION – ADULTES**  
 Lundi de 19h45 à 20h45  
 Coût : 75 \$ (inscription requise)  
**AQUAFORME – (16 ANS ET +)**  
 Lundi de 10h à 11h  
 Mardi de 19h45 à 20h45  
 Jeudi de 19h45 à 20h45  
 Coût : 5 \$ / séance par personne  
 Payable sur place

**COURS DE NATATION – ENFANTS**  
 Pour l'horaire et la tarification des cours, consultez la Programmation des activités aquatiques distribuée dans les casiers postaux et publiée sur le site Internet de la Ville.

#### Horaire des activités libres

##### BAIN LIBRE

Samedi  
 14h à 15h

Dimanche  
 14h à 15h

*D'autres plages horaires pourraient s'ajouter.*

##### BAIN LONGUEUR

Lundi  
 19h45 à 20h45

Mercredi  
 19h45 à 20h45

**MISE EN FORME**  
 Lundi 19h à 20h

##### BAIN PARENTS-ENFANTS

Mardi 10h à 11h

### Activités parascolaires

#### Session

Coût: 50 \$ pour 10 semaines

##### MAIN À MAIN

Mélange de cheerleading et gymnastique  
 Mardi de 18h à 19h  
 (groupe 5 à 8 ans)

Jeudi de 18h à 19h  
 (groupe 9 ans et plus)

##### COURS DE CHANT

Samedi de 13h à 14h  
 Âge: 8 ans et plus

##### MAGIE DE BASE

Mercredi de 17h30 à 18h30  
 Âge: 8 ans et plus



### Aréna

#### HORAIRE PATINAGE LIBRE

Mercredi de 18h30 à 19h30

Jeudi de 16h à 17h

Vendredi de 18h30 à 19h30

Samedi et dimanche de 14h à 15h

**ENTRÉE GRATUITE!**

#### HORAIRE HOCKEY LIBRE

**16 ans et plus**  
 Mercredi de 19h30 à 20h30 et  
 vendredi de 14h30 à 15h30

**11 à 15 ans**  
 Vendredi de 15h30 à 16h30

**Parents-enfants**  
 Mercredi de 17h30 à 18h30

**ENTRÉE GRATUITE!**



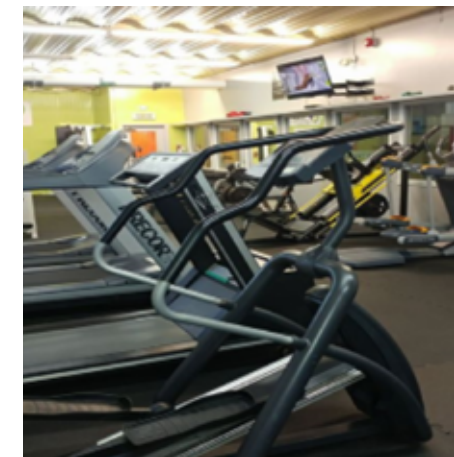
*En 2019, la piscine municipale a fait l'objet de travaux majeurs liés au système de ventilation. Ces travaux ont également permis la revitalisation de la piscine et des vestiaires. Nous sommes heureux d'annoncer sa réouverture fin janvier et remercions les citoyens pour leur patience!*

## Activités au Centre sportif et communautaire



#### COMPTOIR DE PRÊT D'ÉQUIPEMENTS

**Prêt de raquettes et de tubes à neige**  
 Présentez-vous au Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire sur les heures de bureau, soit du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h.



#### CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

**Heures d'ouverture**  
 Lundi au vendredi  
 8h30 à 12 h, 13h à 16h

Mardi et mercredi  
 17h30 à 21h

Le centre de conditionnement physique est situé au 2e étage du Centre sportif



#### CURLING

Vous désirez jouer une partie de curling ou vous inscrire dans un tournoi?

Communiquez avec le Club de Curling Opémiska.

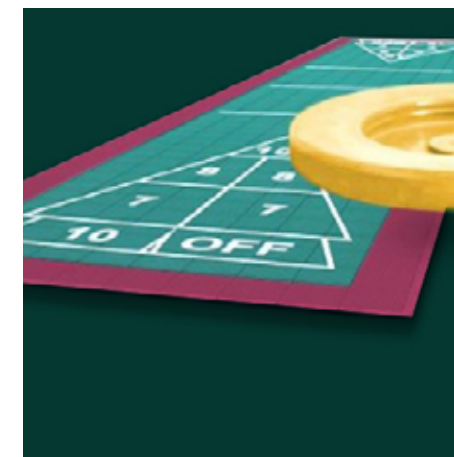
Tél.: (418) 770-7667  
 Site Internet: [www.curlingopemiska.ca](http://www.curlingopemiska.ca)



#### VIE ACTIVE

Exercices physiques adaptés aux personnes de 50 ans et plus.

Lundi et jeudi de 10h à 11h à la salle communautaire.



#### SHUFFLEBOARD

Parties amicales à tous les lundis après-midi de 13h30 à 15h30 à la salle communautaire.

Les équipes sont formées sur place.

Entrée gratuite!



#### CROQUES-LIVRES

Des croques-livres pour adultes et enfants sont situés dans le hall du Centre sportif et communautaire

Venez prendre un livre ou donner un livre!

#### Nouveauté 2020

Une armoire à jouets, suivant le même principe que le croque-livres, sera installée dans le couloir de la piscine.

## Événements à venir

### JANVIER

|       |  |
|-------|--|
| 5     | Journée familiale au Club de motoneige<br><i>Petit train</i>                         |
| 10-11 | Tournoi de curling Relais pour la vie<br><i>Club de curling Opémiska</i>             |
| 24-25 | Tournoi de curling Fondation des Centres de santé<br><i>Club de curling Opémiska</i> |

### FÉVRIER

|     |  |
|-----|--|
| 1-9 | Championnat de curling sénior<br><i>Club de curling Opémiska</i> |
| 8   | Consultation publique<br><i>Ville de Chapais</i>                 |
| 15  | Défi polaire Baie-James<br><i>Comité Défi polaire</i>            |

|       |  |
|-------|--|
| 15    | Brunch de la St-Valentin<br><i>Chevaliers de Colomb</i>                  |
| 15    | Reconnaissance des 80-90 ans<br><i>Club de l'âge d'or</i>                |
| 21-22 | Tournoi de curling intergénérationnel<br><i>Club de curling Opémiska</i> |
| 22    | Secondaire en spectacle (volet local)<br><i>École Le Fillon</i>          |

### MARS

|        |   |
|--------|---|
| 2 au 6 | Semaine de relâche<br><i>Corporation des loisirs de Chapais</i> |
| 9      | Souper spectacle<br><i>Centre des femmes les Essenti'elles</i>  |
| 28     | Plaisirs d'hiver<br><i>Corporation des loisirs de Chapais</i>   |

### AVRIL

|       |  |
|-------|--|
| 10-11 | Tournoi de curling Invitation<br><i>Club de curling Opémiska</i> |
| 12    | Brunch de Pâques<br><i>Chevaliers de Colomb</i>                  |
| 18    | Tournoi de dards régionale<br><i>Chevaliers de Colomb</i>        |
| 28    | Gala Osé Entreprendre<br><i>SADC</i>                             |

### MAI

|    |  |
|----|--|
| 10 | Brunch de la Fête des mères<br><i>Chevaliers de Colomb</i> |
| 16 | Fêtes des jubilés<br><i>Chevaliers de Colomb</i>           |
| 17 | Brunch des jubilés<br><i>Chevaliers de Colomb</i>          |
| 19 | Cirque Benjamin<br><i>Cirque Benjamin</i>                  |
| 30 | Marché aux puces<br><i>Corporation des loisirs</i>         |

**Vous désirez soumettre une idée d'activité qui pourrait être offerte par le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire?**

Communiquez avec Sylvie Bédard

745-2511 poste 30244  
sbedard@villedechapolis.com

## Activités offertes par les organismes



**Les Vaillants de Chapais**

### Calendrier des activités des comités

|  |
|--|
| Messe servie par nos membres<br><i>3e samedi du mois à 16h</i> |
| Pétanque-Atout<br><i>les mardis à 13h30</i>                    |
| Dards<br><i>les mardis à 19h</i>                               |
| Crible<br><i>les mercredis à 13h30</i>                         |
| Baseball-poches<br><i>les vendredis à 13h30</i>                |

### Calendrier des soupers mensuels

Les soupers auront lieu le 16 février, le 22 mars et le 3 mai 2020

### Êtes-vous membre du Club de l'âge d'or?

Pour devenir membre du Club ou pour renouveler votre carte de membre, nous vous prions de communiquer avec Mme Lucette C. Larochelle au 418-745-3216.



### Le Petit train, c'est quoi?

- Des activités d'éveil à la lecture;
- Un service de joujoutheque;
- Des activités spéciales familiales;
- Lieu de rencontre;
- Service de plan individualisé pour enfant avec des besoins particuliers;
- Accès à des professionnels tel qu'orthophoniste, éducatrice spécialisée, infirmière, ergothérapeute ou autres, selon les besoins.

Pour en savoir davantage sur nos activités et services, communiquez avec nous et soyez à l'affût de la programmation diffusée en début de chaque session.

**Adresse:** 118, boulevard Springer  
**Téléphone :** 418 745-3411  
**Courriel :** petittrain.ocf@gmail.com

Suivez-nous LE PETIT TRAIN INC.



**Maison des jeunes**

## Vous avez entre 12 et 18 ans?

Venez passer du bon temps entre amis et avec vos animatrices Mélanie et Claudine, toujours là pour vous divertir!

### Heures d'ouverture

Mardi au jeudi de 8h30 à 21h30

Vendredi et samedi de 19h à minuit



## Vous désirez diffuser vos activités via les médias de la Ville?

Faites-nous parvenir vos informations via les moyens suivants:

**Par téléphone**  
745-2511 poste 30244

**Par courriel**  
sbedard@villedechapolis.com

**En personne**  
au centre sportif et communautaire au 188, boulevard Springer.

## Promotion Chapais

### Une stratégie d'attractivité en cours de déploiement

Afin de faire rayonner la ville et d'attirer de nouveaux résidents et travailleurs, la Ville de Chapais a octroyé en octobre 2019 un mandat à Visages Régionaux visant à développer une image de marque pour Chapais, reflétant la personnalité de la communauté, ses atouts stratégiques et sa vision de l'avenir.

La consultation en ligne lancée en octobre dernier, visant à définir collectivement les valeurs de la communauté, fut réalisée dans le cadre de cette démarche.

La Corporation de développement économique de Chapais participe à des activités d'attraction de nouveaux arrivants et travailleurs.



Stéphanie Houde, adjointe au développement stratégique, lors de la tournée de la Ruée vers le nord 2.0

## CONCOURS DE PHOTOS



Faites-nous parvenir vos plus belles photos représentatives du milieu de vie chapaisien et courez la chance de voir vos clichés immortalisés dans les outils promotionnels de la Ville de Chapais.

Envoyez vos photos à Geneviève Gleeton par courriel à :  
ggleeton@villedechapolis.com

**Informations**  
418 745-2511 poste 30234

## Consultation publique

Une consultation publique pour orienter les actions visant l'amélioration du milieu de vie chapaisien.

Dans le cadre de la stratégie d'attractivité, la Ville désire consulter les citoyens des différents groupes d'âge sur des sujets touchant la qualité du milieu de vie.

Venez exprimer vos besoins et attentes relatifs aux loisirs, aux services de proximité, à la participation citoyenne ou à la revitalisation du Centre-ville.

**Nous vous attendons en grand nombre!**

### Quelques sujets abordés

- Activités de loisirs
- Culture et vie communautaire
- Revitalisation du centre-ville
- Services de proximité
- Infrastructures de loisir pour les 12-25 ans
- Image de Chapais

**Quand?** Samedi le 8 février  
**Où?** Salle communautaire (188, boul. Springer)

Une halte-garderie sera aménagée.

## Fierté locale



### Le Curling junior de Chapais se démarque!

Dans le cadre du tournoi de curling junior de Chicoutimi tenu en janvier dernier et impliquant dix équipes benjamines, trois équipes du Curling junior du club de curling Opémiska ont connu un beau succès. Elles ont terminé respectivement en 1re, 4e et 5e position. L'équipe d'Emmy Bélanger a

décroché la médaille d'or, l'équipe de Lily-Jade Lebevre, qui s'est bien défendue lors de la finale de Bronze, obtient la 4e position et l'équipe de Xavier Harvey, qui a gagné sa première partie à l'extérieur, a terminé en 5e position. Bravo à nos juniors!

## Actualités économiques

### Un complexe de serres en construction dans le parc industriel de Chapais

Au printemps dernier, Nexolia confirmait l'achat de Chapais-Énergie, assurant ainsi la poursuite des opérations de l'usine pour un minimum de 25 ans. Ce qui a permis de maintenir les emplois et de poursuivre la réalisation de projets économiques porteurs prévoyant utiliser comme source d'énergie les rejets de vapeur de l'usine.

Un premier projet industriel, porté par Nexolia, est un complexe de serres de légumes qui sera construit sur un terrain de 5 hectares. L'entreprise a réalisé le déboisement du terrain en décembre dernier et la construction devrait être terminée à l'été 2020. Il s'agit d'un investissement privé de 12 M\$ qui générera la création de 35 à 45 emplois.

**Promoteur :** Nexolia;  
**Emplois :** Entre 35 et 45 emplois  
**Investissement :** 12 M\$ en financement privé  
**Superficie du terrain :** 5 hectares.



Le terrain où seront construites les serres, situé en face de l'usine de cogénération Chapais-Énergie, d'une superficie de 5 hectares, a été déboisé en décembre 2019.

nexolia

### La poursuite des actions de diversification économique 2017-2021

La Municipalité, en collaboration avec la Corporation de développement économique de Chapais et avec le soutien de plusieurs partenaires, poursuit la réalisation des actions du Plan de diversification économique. Le développement du parc industriel est en cours et des projets novateurs et très structurants se concrétisent, notamment les projets d'usine d'extractibles et de serre-pisciculture-pépinière. Les activités de l'entreprise BoréA, qui fabrique à partir de branches d'épinette noire, des huiles essentielles destinées à un marché international, sont en expansion. L'avenir économique s'annonce bien pour la communauté de Chapais!

**Pour plus d'information** concernant le développement économique de Chapais, communiquez avec Mme Stéphanie Houde : shoude@villedechapis.com 418 745-2511 poste 30230



Les partenaires de la mise en œuvre du Plan de diversification économique de la Ville de Chapais, composés des directions régionales de différents ministères et de partenaires économiques régionaux, lors de la rencontre mi-parcours tenue à l'automne dernier.



## Actualités économiques

### Une croissance industrielle basée sur le principe d'économie circulaire

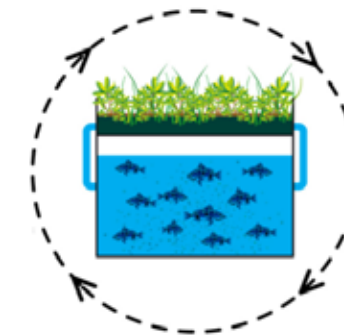
L'économie circulaire est définie comme étant « un système de production, d'échange et de consommation visant à optimiser l'utilisation de ressources à toutes les étapes du cycle de vie d'un bien ou d'un service, dans une logique circulaire, tout en réduisant l'empreinte environnementale ».

Ce concept est non seulement observé par la récupération de la vapeur de Chapais-Énergie pour alimenter en énergie d'autres infrastructures, mais également dans la nature même des activités industrielles de BoréA et des projets d'usine d'extractibles et de serre-pisciculture-pépinière, qui utilisent comme matière première les rejets issus d'une autre activité économique.

### Projet Serres et pisciculture

**Serres et pisciculture**  
 Projet visant la construction d'une ferme verticale en aquaponie produisant des fruits et des légumes et permettant l'élevage de poissons destinés au marché régional et provincial.

**Promoteurs :** Ujé-Bougoumou et CDEC  
**État d'avancement :** Étude de faisabilité terminée  
**Emplois :** 4 emplois à Chapais 10 emplois à Ujé-Bougoumou  
**Superficie du terrain :** (serres-pisciculture) : 2,5 hectares.



**Principe de l'aquaponie**  
 Une ferme verticale en aquaponie a pour principe de nourrir les poissons, qui produisent une eau riche en nutriments. Cette eau est transférée aux plantes qui s'en nourrissent, puis qui purifient l'eau, qui est ensuite renvoyée aux poissons.



### Projet Usine d'extractibles

Projet d'implantation d'une usine d'extraction biologique de molécules de petits fruits nordiques et d'écorce d'épinette noire, visant la production d'ingrédients destinée à l'usage des marchés pharmaceutiques et d'alimentation animale.

**Promoteur :** Nordext  
**Actionnaires :** CDEC, Biostratège, Sourceia, ARBJ et SDBJ  
**État d'avancement :** Phase de pré commercialisation en cours. Mise en opération prévue en 2022  
**Emplois :** 40 emplois  
**Investissement estimé :** 25 M\$  
**Superficie terrain :** 2,5 hectares

### BoréA Canada Une entreprise visionnaire dans le domaine des huiles essentielles

Par Audrey Girard, collaboratrice



Jean-Claude Villeneuve

À chaque 1,35 seconde, une personne utilise les huiles essentielles produites par l'entreprise BoréA Canada, située à Chapais.

L'épopée de Monsieur Villeneuve dans le domaine des huiles essentielles débute en 2012, alors qu'il est à la recherche de nouveaux défis. Originaire de Chibougamau, son père lui propose de revenir s'installer dans la région. Dès l'hiver 2013-2014, il étudie la possibilité de produire des huiles essentielles. Dans son plan d'affaires, il était stipulé que la production ne devait commencer qu'en 2015. Heureux problème : un client cogne à sa porte pour lui offrir un premier contrat. La production démarre à la dernière minute en 2014 avec l'idée d'utiliser la vapeur de l'usine de cogénération qui lui ouvre alors toutes grandes ses portes. L'aventure débute donc à Chapais pour cet homme qui ne connaissait pratiquement rien en huile essentielle.

En 2015, l'objectif de Jean-Claude Villeneuve est d'attirer de nouveaux clients, ce qu'il obtient. Puis, se présente en 2017 le deuxième plus gros joueur mondial en aromathérapie : DoTerra, intéressée par l'huile essentielle d'épinette noire produite par BoréA. Outre l'épinette noire, BoréA produit entre autres des huiles essentielles de pin gris, de sapin, de mélèze, de thé du labrador et de verge d'or.

**Un procédé unique**  
 L'utilisation de la vapeur de l'usine de cogénération de Chapais par BoréA pour ses activités et l'utilisation de ses résidus de distillation

par Chapais Énergie en fait une entreprise avec une faible empreinte environnementale : « avec ce procédé, BoréA a créé une démonstration de l'entraide interentreprises. On pense que ce procédé est assez unique, même à l'international. C'est très novateur, même si cela paraît évident », ajoute le fondateur.

Jean-Claude Villeneuve se soucie grandement de l'environnement dans toutes ses démarches entreprises et souhaite faire de BoréA une entreprise qui ne produit aucun carbone. C'est pour cette raison qu'il a invité en 2018 un groupe d'écologistes afin d'analyser ses différents procédés. « Grâce au procédé d'économie circulaire que j'ai réussi à faire breveter, j'ai la vision future de posséder une flotte d'équipements à batterie ou à panneau solaire ou d'utiliser du gaz naturel 0 % pour avoir au final aucune empreinte écologique », affirme-t-il. Faire breveter le procédé d'économie circulaire permettra selon Monsieur Villeneuve d'inspirer les futurs joueurs de l'industrie des huiles essentielles à fabriquer des produits naturels de façon écologique.

L'un des autres grands projets dans la manche du fondateur concerne l'agriculture nordique. « Il existe aujourd'hui peu de terres agricoles vierges de pesticides et de produits chimiques, mais dans le nord, elles sont encore vierges. Nous avons cet avantage concurrentiel, et développer l'agriculture nordique permettrait d'offrir des produits sans pesticides », mentionne-t-il.

## Un peu d'histoire

Les vrais visages du drame de Chapais il y a 40 ans

# Un livre pour redonner à la population de Chapais



Le 31 décembre 1979, 48 personnes perdaient vie dans l'incendie de la salle communautaire de Chapais. Presque qu'un citoyen sur trois a été touché directement par cette tragédie. Il y a 20 ans, madame Thérèse Villeneuve, intervenante en travail social, a réalisé un doctorat sur le sujet, recueillant à l'époque plusieurs témoignages de survivants. Pour le quarantième

anniversaire de ce drame, Mme Villeneuve a décidé de redonner à la population de Chapais ce qu'il lui a été transmis, mais dans un ouvrage plus accessible qu'une thèse de doctorat.

Le lancement du livre se fera à Chapais au printemps prochain.

## Savez-vous d'où provient le nom de notre ville ?

Notre ville de Chapais a été nommée Chapais en l'honneur de Joseph Amable Thomas Chapais. Il est réputé pour sa chronique des événements parlementaires qui ont marqué l'histoire du Canada, à Londres comme à Ottawa. Il détient également le record de la plus longue carrière parlementaire au Canada, soit 54 années (de 1892 jusqu'à sa mort)

Il était fils cadet de l'honorable Jean-Charles Chapais et d'Henriette-Georgina Dionne, Thomas Chapais naît à Saint-Denis-de-la-Bouteillerie près de Kamouraska. Il est très tôt introduit au milieu politique et poursuit de brillantes études au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, puis à la Faculté de droit de l'Université Laval.

Fervent conservateur, il commence sa carrière journalistique en 1884, alors qu'il devient éditeur en chef



Joseph Amable Thomas Chapais, né le 23 mars 1858 et mort le 15 juillet 1946, est un historien, un journaliste et un homme politique québécois.

du Courrier du Canada, organe officiel du Parti conservateur.

Candidat défait aux élections fédérales de 1891, il est nommé sénateur puis ministre conservateur dans le gouvernement de Louis-Olivier Taillon, ainsi que président du conseil législatif du Québec. En 1897, il devient commissaire de la Colonisation et des Mines dans le gouvernement d'Edmund James Flynn.

Auteur de plusieurs ouvrages, il a écrit les biographies du Marquis de Montcalm et de l'Intendant Talon. Chapais enseigne à l'Université Laval, où il obtient un doctorat en 1898. Il meurt à Saint-Denis, comté de Kamouraska.

## Babillard

### Offres d'emploi

## Vous êtes un employeur à la recherche d'employés?

Envoyez votre offre d'emploi à la CDEC, qui vous aidera à la diffuser!

Vous êtes à la recherche d'un travail?

Communiquez avec nous pour connaître les offres d'emploi disponibles à Chapais.

C. ggleeton@villedechapis.com  
T. 418 745-2511 poste 30234



**Marché Tradition  
Alimentation C. Breton**

Plusieurs postes  
à combler

Pour nous contacter :  
(418) 745-2556

**Barrette-Chapais Ltée  
Mécaniciens  
industriels**

Pour nous contacter :  
recrument@ca.ebarrette.com

**Nexolia  
Mécanicien  
industriel**

Pour nous contacter :  
(418) 745-2521 poste 223

**Bar l'Hexagone  
Serveuse**

Pour nous contacter :  
(418) 720-6858

**Vous êtes un nouvel  
arrivant ou vous souhaitez  
vous établir chez nous?**

**Nous désirons vous connaître!**  
Identifiez-vous en remplissant un formulaire disponible à l'hôtel de ville et au Service des loisirs ou venez rencontrer Genevieve Gleeton à l'hôtel de Ville située au 145, boul. Springer ou par téléphone au (418) 745-2511 poste 30234 pour connaître les services et activités offerts dans notre municipalité.

Au plaisir de vous rencontrer!

**VISEZ HAUT!  
VOIR GRAND!**





**VILLE DE  
CHAPAIS**

145, boul. Springer, Chapais (Qc) G0W 1H0

**Pour nous rejoindre**

Administration.....(418) 745-2511 p. 30236  
Service des loisirs.....(418) 745-2511 p. 30244  
Travaux publics.....(418) 745-2511 p. 30242  
Urbanisme.....(418) 745-2511 p. 30229  
Dév. économique.....(418) 745-2511 p. 30234  
Chapais Ligne Verte .....(418) 770-5898

**Suivez la Ville de Chapais sur ses différentes plateformes**

Site Internet.....www.villedechapais.com  
Facebook..... Ville de Chapais  
Babillards.....Hôtel de ville et bureau de poste  
Courriel.....info@villedechapais.com

**TRANSPORT COLLECTIF**

Je roule écolo... t'embarques?

**7/7 JOURS**

**chapais**  
Ligneverte